



The Holy See

教宗方濟各

2022~2023

第 37 屆世界青年日文告

「瑪利亞起身並急速啟程。」（參閱：路一 39）

親愛的青年人們！

上屆巴拿馬世界青年日的主題是：「看！上主的婢女，請照祢的話成就於我吧！」（路一 38）。大會結束後，我們因受天主的迫切召喚，心中充滿熱火，起身繼續前往新的目的地——2023 里斯本世界青年日。2020 年，我們默想了耶穌的話：「青年人，我對你說：起來吧！」（路七 14）。同樣，去年聖保祿宗徒的故事啟發我們，復活的主親自對他說：「起來！我要選派你去為你所見之事作證！」（參閱：宗廿六 16）。順著這脈絡，在我們抵達里斯本之前，納匝肋的童貞瑪利亞會陪伴我們走接下來的旅程，因為她一聽見天使報喜後，便「起身並急速啟程」（參閱：路一 39）。這 3 次世青的主題都有一個共通的關鍵詞：「起來！」這詞語也讓我們記住，要從自身的沉睡中醒來，關注周遭人們的生命。

在這個動盪不安的時代，我們的人類大家庭經歷了新冠疫情所帶來的創傷和考驗，又飽受戰爭的悲劇折磨。瑪利亞在此時為我們每一個人，特別是你們——像她一樣的年輕人——重新開闢一條與他人親近及相遇的途徑。我希望也深信，你們許多人明年八月在里斯本所體驗的朝聖之旅，將帶給你們青年人們——也與你們在一起的整個人類大家庭——一個新的開始。

瑪利亞起身

領受了天使的喜訊後，瑪利亞可以只關注自己、自己的擔憂、恐懼和自身面臨的新情況，。但她反而把自己完全交託於上主。她轉而牽掛著依撒伯爾。她起身並啟程，走向一個充滿生命與活力的世界。儘管天使帶來的驚人訊息使她原先的人生計畫發生了「翻天覆地」的變化，年輕的瑪利亞卻沒有讓自己癱瘓，因為耶穌在她內，是復活與新生命的力量。在她內，瑪利亞已經孕育了那要被宰殺

卻永遠活著的天主羔羊。她起身出發，確信天主的計畫就是她生命最好的計畫。為此，瑪利亞成為天主的宮殿、旅途中的教會的形象，是一個外展去服務、把福音喜訊帶給眾人的教會！

在我們的生命中，能體驗到復活主基督的臨在、與「活著」的主相遇，那是心靈最豐厚的喜悅，綻放出的光芒絕不會讓人無動於衷。瑪利亞急速啟程，急著要把好消息帶給他人，要為這喜樂作見證。這也是宗徒們在主復活後急忙動身的原因：「她們趕快離開墳墓，又恐懼又異常喜樂，跑去報告祂的門徒。」（瑪廿八 8）

在有關耶穌復活的記載中，有兩個動詞經常使用到：「醒來」和「起來」。上主藉由這兩個動詞催促我們走向光明，帶領我們跨越過去所有被自己關上的門扉。「這是對教會意義重大的圖像。我們身為主的門徒和基督信仰團體，我們同樣被召叫急速起身進入復活的動力，並且讓主在為我們安排的道路上指引我們。」（聖伯多祿與聖保祿瞻禮講道，2022 年 6 月 29 日）

上主的母親是青年的行動模範——不站在鏡子前孤芳自賞，或是在網路裡「受困」。瑪利亞總是關注著身外之事。她是逾越的女人，處於永久走出自我的狀態——從她自己走向那偉大的祂者——天主，也走向他人、她的弟兄姊妹，特別是那些最困苦的人，像是她的表姊依撒伯爾。

.....並急速啟程

米蘭的聖安博主教在他路加福音的闡釋中寫到，瑪利亞急速往山區去，「因為她在應許中歡悅，並試圖以這喜悅的熱火來服務他人。當天主的愛充滿了她，除了往高處走，她還能去哪裡？聖神的恩寵不允許遲延。」因此，瑪利亞的急速源自於她渴望去服務、去傳播她的喜樂，毫不猶疑地去回應聖神的恩賜。

瑪利亞讓年邁表姊的需要打動了自己。她沒有退縮，也不無動於衷。她總是先想到他人勝過自己，而這樣的愛給予她生命的動力與熱情。你們每一位都可以自問：「當我看到身邊人的需要時，我是怎樣回應的？我會馬上找一些理由不挺身相助嗎？或是我會感興趣並樂意效勞？」你們固然無法解決世界上的一切問題。然而，你們可以從最接近你的人開始，從你們生活範圍的問題著手。有人曾向德蘭姆姆說：「妳所做的，只不過是海洋的一滴水。」而她回答說：「如果我不做，海洋就會少了一滴水。」

面對具體而緊迫的需求時，我們需要迅速採取行動。世界上有多少人正期待有人關心並前來探訪他們。有多少長者、病患、被囚禁的人和難民需要我們憐憫的目光及探訪，需要一位弟兄或姊妹能跨越冷漠的藩籬去探望他們。

親愛的青年人們，是哪一種「急速」催促你們呢？有什麼使你們感到要起身行動，以免始終在原地踏步？許多人在疫情、戰爭、被迫遷徙、貧窮、暴力、氣候災害等現實情況下，不斷地問自己：為什麼這些事會發生在我身上？為何是我？為什麼是此時？然而，生命中真正重要的問題是：我為誰而活？（參閱：《生活的基督》宗座勸諭，286）

這位納匝肋年輕女子的急速，是那些領受了天主不同凡響恩賜的人們的急速——他們因而迫不及待

要與人分享，好使他們所經驗到這浩大的恩寵，也在別人身上滿溢著。這是把能別人的需要置於自身之上者的急速。瑪利亞成為年輕人的典範，她不因尋求他人的關注或認可而浪費時間，就像我們經常在社交媒體依靠「讚數」來肯定自己那樣。她起身去尋找最真實的一種「連線」：來自相遇、分享、愛和服務的連結。

自領報開始——從首次啟程去拜訪她的表姊後——瑪利亞便從未停止跨越時間和空間，去探望那些需要她以愛援助的子女們。在人生路途上，如果天主寓居在我們心中，我們就會被帶領直接觸碰每位弟兄姊妹的心。有多少人分享他們被耶穌的母親——我們的母親瑪利亞「探訪」過的見證！在歷代，地球上有多少偏僻的地方，瑪利亞在那裡透過顯現和特殊的恩寵探訪她的子民！這世上幾乎沒有她不曾造訪過的地方。天主之母在她的子民間，透過溫柔和愛的關懷，承擔眾人的焦慮與煩惱。凡是恭奉聖母的朝聖地、教堂或小聖堂，她的子女們都會成群結隊地前往那裡。有多少的敬禮方式：朝聖、慶典、祈禱、在屋裡擺放聖像或是其他許多的敬禮，都是表達上主的母親與她子民間的生活關係，以及我們互相拜訪的具體實例！

良好的「急速」總是催迫我們走向他人

良好的急速總是催迫我們走向他人。但有另一種不良的急速，例如：讓我們活得膚淺、輕看事物，缺乏承諾和關注，無法投入自己所做的事；這種急速在生活上學習、工作、與他人相處的時候，使我們無法思考，更無法用心。它可能在人際關係裡發生：在家庭中，我們沒有停下來去聆聽彼此或花時間陪伴家人；在友誼裡，我們期待朋友們能帶來歡樂、滿足我們的需要，卻在他們處於困境並需要我們的付出時，轉身離去；甚至在感情關係中、男女朋友之間，很少有人懷著耐心去認識彼此，徹底了解彼此。我們可以在學校、工作和日常生活中的其他地方看到這樣的急速態度。欲速則不達，行事匆忙很少能結出豐盛的果實，枯萎和貧瘠緊隨其後。這就是我們在箴言裡讀到的：「熟思的人，必足以致富；草率的人，必貧困纏身。」（箴廿一 5）

當瑪利亞抵達匝加利亞和依撒伯爾的家時，一場不可思議的相遇就發生！依撒伯爾經歷到一個扭轉生命的奇蹟——天主在她年老的時候賜予她一個兒子。她大可以先談論自己所發生的事，但她並沒有自以為是，反而熱切地迎接她的表妹和她胎中的兒子！一聽見瑪利亞請安的聲音，依撒伯爾便充滿了聖神。當我們展現出真誠地款待、當我們把重心放在他人身上而非自己身上時，聖神的驚喜和湧現便油然而生。這也是我們在匝凱的故事裡看到的。在路加福音中我們讀到：「耶穌來到那地方，抬頭一看，對他說：『匝凱，你快下來！因為我今天必須住在你家中。』他便趕快下來，喜悅地款留耶穌。」（路十九 5~6）

我們很多人都有出乎意料地與耶穌相遇的經歷：第一次在祂內感覺到被親近和被重視，毫無偏見和譴責，一種我們在其他人身上體驗不到的慈悲目光。但不僅如此，我們也知道，對耶穌而言，只從遠處看了我們一眼是不夠的；祂想與我們在一起，與我們分享祂的生命。這種經驗帶來的喜悅，催使我們急速地去歡迎祂、急不可待也要與祂在一起，並想更認識祂。依撒伯爾和匝加利亞迎接了瑪利亞與耶穌來到他們的家！讓我們也從這兩位長者身上，學習如何熱情款待吧！你們問問你們的父母和祖父母，以及你們團體中最年長的長輩，對他們而言，迎接天主和他人進入他們的生命裡有什麼意義？你們將從聆聽你們的長輩們中，獲益匪淺。

親愛的青年人們，現在是急速啟程，走向真實的相遇和接納異己的時候，就像年輕的瑪利亞和年長的依撒伯爾相遇一樣。唯有如此，我們才能克服世代之間、社會階層之間、種族、不同群組之間的距離，甚至能平息戰爭。

年輕人總是帶給我們支離破碎的人類家庭，重新合一的希望，但這唯有當你們能好好保存記憶，以及當你們去聆聽長者們經歷過的滄桑和夢想時，才能實現。「正當上個世紀經歷戰亂的那一輩逐漸消逝，在這時候戰火在歐洲重燃，這些都不是巧合的事」（2022年〈第2屆世界祖父母及長者日文告〉）。我們需要年輕人和長者之間所立的盟約，為了不要忘記歷史的教訓，並為了克服當今世界以各種形式展現的兩極化和極端主義。

聖保祿在寫給厄弗所人的書信中提到：「但是現今在基督耶穌內，你們從前遠離天主的人，藉著基督的血，成為親近的了。因為基督是我們的和平，祂使雙方合而為一；祂以自己的肉身，拆毀了中間阻隔的牆壁，就是雙方的仇恨」（弗二 13~14）。不管在哪個時代，耶穌就是天主賜給我們，面對人性挑戰時的答案。瑪利亞去拜訪依撒伯爾時，她就帶著這一答案。瑪利亞送給年長的親戚最寶貴的禮物，就是把耶穌帶到她的家。當然，瑪利亞的具體幫忙也十分有價值。但是，沒有什麼比耶穌臨於童貞女的胎中那樣，使匝加利亞的家充滿歡樂和意義。瑪利亞的母胎已經成為生活天主的帳幕。在這片山區裡，耶穌一句話也沒說，但僅僅因祂的臨在，祂已宣講了第一個「山中聖訓」：祂默默地宣揚了那些謙卑、神貧的人，因著信賴天主的慈悲，所獲得的真福和喜樂。

我給你們年輕人的訊息——教會所傳揚的偉大訊息，乃是耶穌！是的，就是耶穌本身、祂對我們每個人無限的愛、祂的救恩，以及祂賜給我們嶄新的生命。瑪利亞是我們的榜樣——她向我們顯示了如何迎接這偉大的禮物來到我們的生活中，並與他人分享，進而將基督、祂富有憐憫的愛和祂慷慨的服務，帶給受苦的人類大家庭。

一起前往里斯本！

和你們許多人一樣，瑪利亞是名年輕的女子，她就在我們當中。一位義大利主教托尼諾·貝羅（Tonino Bello）曾向她祈禱說：「聖母瑪利亞，……我們非常清楚，妳注定要在海洋深處裡航行。如果我們懇求妳來依偎海岸，不是因為我們限制妳的航線，而是當看到妳靠向了我們心中失落的海灣時，我們才開始意識到自己也被召喚去冒險，像妳一樣徜徉在自由的海上。」（《瑪利亞——在我們日子裡的女人（Maria, donna dei nostri giorni）》，Cinisello Balsamo 出版，2012，12~13）

正如我在這文告三部曲中的第一篇提到的，在十五、十六世紀期間，有大量來自葡萄牙的青年、傳教士接受派遣，前往未知的大陸，與不同的人和国家分享他們與耶穌的經驗。（參閱：2020年〈第35屆年世界青年日文告〉），在二十世紀初的那片土地上，瑪利亞也揀選了一次特別的拜訪。在法蒂瑪，她向各個世代的人傳達了天主充滿力量、無與倫比的愛的訊息，天主的愛召喚我們歸依至真正的自由。我再一次地邀請你們每一位參加這趟橫跨各洲的青年朝聖之旅，明年8月在里斯本，將是慶祝世界青年日的高峰。我還想提醒你們，今年11月20日基督普世君王節，我們將在世界各地的地方教會中慶祝世界青年日。在這方面，2021年聖宗座平信徒、家庭和生命部所頒布的《在地區教會慶祝世界青年日的牧靈指引》對所有從事青年牧靈關懷的人，大有幫助。

親愛的青年人們，我的夢想就是在世界青年日，你們能夠重新體驗到與天主和弟兄姊妹們相遇的喜悅。經歷了過去那段需要隔離、孤立的時刻，在天主的助祐下，我們將在里斯本重新發現各世代間兄弟情誼般和好與和平的擁抱，以新的傳教精神去愛的擁抱！願聖神在你們心中點燃「起來」的渴望和一起同行的喜悅，以共議的方式，拋開所有虛假的防衛。現在是起來的時候了！讓我們急速起身！讓我們如同瑪利亞把耶穌放在心裡，把祂帶到所有與我們相遇的人面前！在你們生命中這個美好的時節，你們要向前邁進，不要推遲聖神在你身上成就的事工！我衷心祝福你們的夢想和你們在旅途中的每一個腳步。

教宗方濟各

羅馬，拉特朗聖若望大殿

2022年8月15日，聖母升天節

(天主教臺灣地區主教團 恭譯)